

**Einladung 30. Sitzung des Rates am Dienstag, dem 20.12.2011 – 14:00 Uhr  
Ratssaal**

**Tagesordnung**

**I. Öffentlicher Teil**

- 1 Anträge auf Durchführung einer aktuellen Stunde gemäß § 5 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 2 Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften**
- 3 Anträge des Rates / Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen**
  - 3.1 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen
    - 3.1.1 Antrag der CDU-Fraktion und der FDP-Fraktion betreffend "Nord-Süd Stadtbahn, 1. Baustufe, Haltestelle Rathaus"
    - 3.1.2 Antrag der SPD-Fraktion betreffend "Freigabe der Seitenstreifen A57 und A59"
    - 3.1.3 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Verhalten des Oberbürgermeisters im Vorfeld einer Bürgerdemonstration gegen das Autonome Zentrum in Köln-Kalk"
    - 3.1.4 Antrag der Fraktion Die Linke. und Ratsmitglied Thor-Geir Zimmermann (Deine Freunde) betreffend "Leitlinien zur Unterbringung und Betreuung von Flüchtlingen in Köln"
    - 3.1.5 Antrag der CDU-Fraktion betreffend "Lebensretter in „KiWi-Tasche“"
    - 3.1.6 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Würdigung der aktuellen Stunde in der Ratssitzung am 24. November 2011"
    - 3.1.7 Antrag der CDU-Fraktion betreffend "Sanierung der Schulen weiter vorantreiben"
    - 3.1.8 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Reservierung eines You-Tube-Kanals für den Rat der Stadt Köln"
    - 3.1.9 Antrag der Fraktion pro Köln betreffend "Verbesserung des öffentlichen Nahverkehrs im Kölner Norden – Weiterführung der S-Bahnlinie 6 bis Worringen"

3.2 Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

#### **4 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

#### **5 Einwohner, Einwohnerinnen, Bürger und Bürgerinnen**

5.1 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

5.2 Einwohnerantrag gemäß § 25 der Gemeindordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

5.3 Bürgerbegehren und Bürgerentscheid gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

5.4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

#### **6 Ortsrecht**

6.1 Satzungen

6.1.1 Zweitwohnungssteuer "Einliegerwohnungen und Zweifamilienhäuser"

6.1.2 10. Satzung zur Änderung der Satzung der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln

6.1.3 1. Satzung zur Änderung der Abfallsatzung der Stadt Köln

6.1.4 Köln-Pass: Erlass einer Satzung zur Förderung von Sozialtickets im ÖPNV

6.1.5 Erhöhung des Hebesatzes für die Grundsteuer B

6.2 Gebühren-, Entgeltordnungen und ähnliches

6.2.1 Satzung über die Abfallgebühren in der Stadt Köln (Abfallgebührensatzung - AbfGS -)

6.2.2 5. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Köln über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren (Straßenreinigungssatzung - StrReinS -)

6.2.3 Änderung der Kostenordnung der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln

- 6.3 Ordnungsbehördliche Verordnungen
- 6.4 Sonstige städtische Regelungen
  - 6.4.1 Änderung der Zuständigkeitsordnung der Stadt Köln  
hier: 4. Satzung zur Änderung der Zuständigkeitsordnung
  - 6.4.2 Fortschreibung des Landschaftsplans der Stadt Köln
- 7 Unterrichtung des Rates gemäß § 82 Absatz 1 und § 84 Absatz 1  
Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen über die vom  
Kämmerer genehmigten Mehraufwendungen**
- 8 Überplanmäßige Aufwendungen**
- 9 Außerplanmäßige Aufwendungen**
  - 9.1 Teilfinanzplan 1201 - Straßen, Wege und Plätze;  
hier: Außerplanmäßige Auszahlung für die Umgestaltung der Straßen um das  
Opernhaus
- 10 Allgemeine Vorlagen**
  - 10.1 Einführung medienübergreifender Umweltinspektionen für Industrie- und  
Gewerbebetriebe
  - 10.2 Vergabe der Strukturförderung im Filmbereich, Haushaltsjahre 2012 - 2014
  - 10.3 Umlegungsanordnung für das Umlegungsgebiet Nr. 400 in Köln-Hahnwald
  - 10.4 Durchführung des von der Deutschen Forschungsgemeinschaft finanzierten  
Projekts "Einwerbung und Erschließung von Galeriepublikationen" in der  
Kunst- und Museumsbibliothek
  - 10.5 Teilplan 1202 - Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV:  
Mitteilung über eine Kostenerhöhung gem. § 24 Abs. 2 GemHVO i.V.m. § 8  
Ziffer 7 der Haushaltssatzung 2010/2011 der Stadt Köln bei der Finanzstelle  
6903-1202-0-9000, Z an KVB für Umrüstungsstrecken
  - 10.6 4. Gleichstellungsplan für Frauen und Männer 2011 - 2014
  - 10.7 Erstmalige Vergabe von Konzeptionsförderung in der Sparte Freier Tanz, Hj.  
2012-2014

- 10.8 Eröffnung einer Kindertageseinrichtung, hier: Betriebskostenförderung aus kommunalen Mitteln
- 10.9 Klimaschutzkonzept Köln - vorgezogenes Sofortmaßnahmenprogramm 2012
- 10.10 Handlungskonzept Strategisches Flächenmanagement
- 10.11 Bundesgartenschau 2025 in Köln
- 10.12 Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.08.2010 des Gürzenich-Orchesters Köln
- 10.13 Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes 2010 der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln
- 10.14 Feststellung des Wirtschaftsplanes 2012 der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln - Versicherungszweig Pflichtversicherung -
- 10.15 Feststellung des Wirtschaftsplanes 2012 der Zusatzversorgungskasse der Stadt Köln - Versicherungszweig Freiwillige Versicherung -
- 10.16 Hochwasserschutzkonzept Köln, Planfeststellungsabschnitt 10 (PFA) - Retentionsraum Worringer Bruch
- 10.17 Kliniken der Stadt Köln gGmbH  
hier: Änderung des Gesellschaftsvertrages
- 10.18 Weiterplanung und Bau einer Rettungshubschrauberbetriebsstation für Köln
- 10.19 Fortschreibung Luftreinhalteplan Köln
- 10.20 Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes für das Wirtschaftsjahr 2010 der Beihilfekasse
- 10.21 Feststellung des Wirtschaftsplanes der Beihilfekasse der Stadt Köln für das Wirtschaftsjahr 2012
- 10.22 Herrichtung der Orangerie, Volksgartenstraße 25, 50677 Köln  
Mitteilung der Ergebnisse der Kostenschätzung
- 10.23 Stadtbahnhaltestelle Barbarossaplatz  
hier: Teilplan 1202 - Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV:  
Planungsbeschluss zur Bahnsteiganhebung der Haltestelle Barbarossaplatz sowie Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei Finanzstelle 6903-1202-1-6304, Barbarossapl.-Umsetz. Niederflurkonzept, Hj. 2011

- 10.24 Sprudelnde Brunnen in Köln
- 10.25 Hochschulgründernetz Cologne e.V. - hgnc  
hier: Mitgliedschaft der Stadt Köln
- 10.26 Beschluss über die Verwendung der ÖPNV-Pauschale nach § 11 Abs. 2  
ÖPNVG NRW für das Jahr 2011 sowie die Richtlinie zur Ausreichung der  
ÖPNV-Pauschale ab 2012
- 10.27 Maschinen- und Gerätekonzept des Sportamtes  
Abteilung Sportstättenbau und -pflege
- 10.28 1. Mitteilung über eine Kostenerhöhung gem. § 24 Abs. 2 GemHVO in  
Verbindung mit § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln für das  
Haushaltsjahr 2011  
  
2. Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes
- 10.29 Nebenkosten auf vermieteten Sportanlagen
- 10.30 Projekt Joblinge gAG Köln
- 10.31 Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf  
dem städtischen Grundstück Berliner Str. 221, 51063 Köln-Mülheim und  
Abbruch des bisherigen städtischen Sozialhauses  
- Baubeschluss -
- 10.32 Neubau eines Wohngebäudes im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf  
dem städtischen Grundstück Augsburger Str. 4, 51103 Köln-Höhenberg und  
Abbruch der bisherigen städtischen Sozialhäuser Augsburger Str. 1 und 4.
- 10.33 Neubesetzung der Stadtarbeitsgemeinschaft Lesben, Schwule und  
Transgender
- 10.34 Rahmenkonzept Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung in  
Köln - Verlängerung der befristeten Umsetzung
- 10.35 Abschließende Fortführung einer Untersuchung zur Verbreitung von  
Rechtsradikalismus im türkischen Milieu
- 10.36 Änderungsbeschlüsse zur Einführung des gebundenen Ganztagsbetriebes an  
weiteren Kölner Schulen ab Schuljahr 2012/13 und 2013/14
- 10.37 Fußgängerbrücke über die Militärringstraße und Fußgängerbrücke im Bereich  
der Tollerstraße

- 10.38 Abschluss von öffentlich- rechtlichen Vereinbarungen zur Wahrnehmung von Aufgaben nach dem Heilpraktikergesetz für die Regierungsbezirke Köln und Detmold
- 10.39 Vergabe der Werberechte auf öffentlichen ober- und unterirdischen Verkehrsflächen sowie sonstigen stadteigenen Grundstücken und Bauwerken
- 10.40 Zuwendung für die dauerhafte Einrichtung einer Biologischen Station im Kölner Stadtgebiet
- 10.41 Neubau- und Sanierungsprogramm der städtischen Sozialhäuser. Mitteilung über Kostenerhöhungen gem. § 24 Abs. 2 GemHVO in Verbindung mit § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln für das Haushaltsjahr 2011.
- 10.42 Nord-Süd Stadtbahn, 1. Baustufe, Haltestelle Rathaus; Verlegung des Aufzuges in das "Rote Haus", Übernahme der nichtzuwendungsfähigen Mehrkosten durch die Stadt Köln im Rahmen des Nord-Süd Stadtbahnvertrages
- 10.43 HyCologne - Wasserstoff Region Rheinland e. V. hier: Mitgliedschaft der Stadt Köln

## **11 Bauleitpläne - Änderung des Flächennutzungsplanes**

## **12 Bauleitpläne - Anregungen / Satzungen**

- 12.1 Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nummer 77372/02  
Arbeitstitel: Magazinstraße in Köln-Porz-Wahnheide
- 12.2 Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan 6446/02  
Arbeitstitel: Ehrenfeldgürtel/nordöstlich Venloer Straße in Köln-Ehrenfeld
- 12.3 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf 66457/07  
Arbeitstitel: Goebenstraße in Köln-Neustadt/Nord
- 12.4 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf 64424/03  
Arbeitstitel: Elzstraße in Köln-Sülz
- 12.5 Beschluss über die Stellungnahmen sowie den Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf 70420/02  
Arbeitstitel: Poller Damm in Köln-Poll

**13 Bauleitpläne - Aufhebung von Bebauungs- / Durchführungs- / Fluchtlinienplänen**

**14 Erlass von Veränderungssperren**

14.1 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Altstadt/Süd  
Arbeitstitel: Südlich Georgsplatz in Köln-Altstadt/Süd

14.2 Satzung über eine Verlängerung der Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Neustadt/Süd, Köln-Sülz  
Arbeitstitel: Eifelwall in Köln-Neustadt/Süd; Köln-Sülz

14.3 Satzung über eine Verlängerung der Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Altstadt/Nord  
Arbeitstitel: Brandenburger Straße in Köln-Altstadt/Nord

14.4 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Pesch  
Arbeitstitel: Donatusstraße in Köln-Pesch, 1. Änderung

14.5 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Ehrenfeld  
Arbeitstitel: Ehrenfeldgürtel/nordöstlich Venloer Straße in Köln-Ehrenfeld

**15 Weitere bauleitplanungsrechtliche Sachen**

**16 KAG-Satzungen - Erschließungsbeitragssatzungen**

16.1 Zehnte Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Köln vom 29.Juni 2001 über die Erhebung eines Erschließungsbeitrages

16.2 220. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen

**17 Wahlen**

17.1 Wahl einer Vertreterin/eines Vertreters in den Betriebsausschuss der eigenbetriebsähnlichen Einrichtung aKDn-sozial des Zweckverbandes KDN

**18 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

- 18.1 Genehmigung einer außerplanmäßigen Auszahlung im Sinne des § 83 GO  
NW  
Umbau des Rechenzentrums Chorweiler

19 -

## II. Nichtöffentlicher Teil

**20 Annahme von Schenkungen / Vermächtnissen / Erbschaften**

**21 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

**22 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

**23 Grundstücksangelegenheiten**

23.1 Erbbaurechtsverlängerung Parkgarage Cäcilienstr. 32 in Köln-Altstadt-Nord

23.2 Generalpachtvertrag mit dem Kreisverband Köln der Kleingärtnervereine e.V.

23.3 Vorzeitige Erbbaurechtsverlängerung Gereonswall 110 in Köln-Altstadt-Nord

23.4 Ankauf eines Sozial- und Wohngebäudes in Köln-Kalk für die rechtlich unselbständige Waisenhausstiftung der Stadt Köln

23.5 Grundstücksverkauf Frankfurter Straße

23.6 Städtisches Mehrfamilienhausbaugrundstück im Sürther Feld in Köln-Rodenkirchen

23.7 Erbaurechtsbestellung Geestemünder Straße / Franz-Greiß-Straße

23.8 Bestellung eines Erbbaurechtes

23.9 Ankauf der Liegenschaft Kalkberg für die Rettungshubschrauberbetriebsstation

23.10 Verkauf von vier städtischen Kita-Grundstücken in den Ortsteilen Worringen, Weidenpesch, Rodenkirchen und Flittard an Privatinvestoren zum Neubau von Kindertageseinrichtungen

23.11 Bewerberauswahl und Grundstücksverkauf (Stiftungsvermögen) Rubensstraße 11 in Neuss-Selikum



23.12 Neubestellung eines Erbbaurechtes Auf der Tonn/Industriestraße in Köln-Merkenich

23.13 Ankauf eines Grundstücks zum Bau einer Grundschule in Köln-Kalk, Vietorstraße / Wipperfürther Str.

## **24 Allgemeine Vorlagen**

24.1 Dienstvereinbarung Eigenreinigung hier: Neueinstellung von 20 externen Reinigungskräften mit einer Arbeitszeit von jeweils 17,5 Wochenstunden in der Entgeltgruppe 1 TVöD befristet auf die Dauer von zwei Jahren

24.2 Mitteilung über eine Kostenerhöhung gemäß § 24 Abs. 2 GemHVO i.V.m. § 8 Ziffer 7 der Haushaltssatzung der Stadt Köln für die Hj 2010/2011 bei Finanzstelle 6903-1202-2-6102 sowie Genehmigung zum Abschluss eines Vergleiches

## **25 Wahlen**

25.1 Bestellung zur Prüferin des Rechnungsprüfungsamtes

## **26 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**Köln, den 08.12.2011**

**Der Oberbürgermeister  
gez. Jürgen Roters**